

Distr.: General
27 June 2006
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الستون

الوثائق الرسمية

اللجنة الخامسة

محضر موجز للجلسة السادسة والأربعين

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الثلاثاء، ١١ نيسان/أبريل ٢٠٠٦، الساعة ١٥/٠٠

الرئيس: السيد آ ش (أنتيغوا وبربودا)

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية: السيد ساها

المحتويات

البند ١٢٢ من جدول الأعمال: استعراض كفاءة الأداء الإداري والمالي للأمم المتحدة (تابع)

البند ١٢٤ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (تابع)

البند ١٢٥ من جدول الأعمال: تخطيط البرامج (تابع)

البند ١٢٧ من جدول الأعمال: خطة المؤتمرات (تابع)

البند ١٣٠ من جدول الأعمال: وحدة التفتيش المشتركة (تابع)

البند ١٣٢ من جدول الأعمال: تقرير الأمين العام عن أنشطة مكتب خدمات الرقابة

الداخلية (تابع)

مسائل أخرى

هذا المحضر قابل للتصويب. ويجب إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد

أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشره إلى: Chief of the Official Records Editing

.Section, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة من اللجان على حدة.



افتتحت الجلسة في الساعة ١٥/٢٥.

البند ١٢٢ من جدول الأعمال: استعراض كفاءة الأداء الإداري والمالي للأمم المتحدة (تابع)

مشروع القرار A/C.5/60/L.34

١ - الرئيس: لفت النظر إلى مشروع القرار A/C.5/60/L.34 المعنون "استعراض كفاءة الأداء الإداري والمالي للأمم المتحدة".

٢ - السيدة أودو (نيجيريا): قالت إن الفقرة ٧ (ج) من مشروع القرار ينبغي أن تبدأ بكلمة "إيجاد". وإن الفقرة ٨ ينبغي أن تكون على النحو التالي: "تشير إلى قراراتها ٢٧٨/٥٧ ألف المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ و ٢٦٤/٥٩ ألف، وتلاحظ أنه سيصدر تقرير منفصل عن التقييم الخارجي المستقل لنظام مراجعة الحسابات والرقابة في الأمم المتحدة، بما في ذلك الوكالات المتخصصة، بالإضافة إلى تقرير آخر بشأن إجراء استعراض شامل للإدارة".

٣ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/60/L.34 بصيغته المعدلة شفويا.

البند ١٢٤ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (تابع)

مشروع القرار A/C.5/60/L.35

٤ - الرئيس: لفت النظر إلى مشروع القرار A/C.5/60/L.35 المعنون "المواضيع الخاصة المتعلقة بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧".

٥ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/60/L.35.

٦ - السيد ميومباي وافولا (أوغندا): قال إن وفده قد انضم إلى توافق الآراء بشأن القرار المتعلق بالتفاهم على أن تُنفذ الأحكام المتصلة بإيفاد موظفين ممن تتوافر لديهم المعرفة

ذات الصلة بالموضوع إلى البعثات السياسية الخاصة (الجزء الأول، الفقرتان ٥ و ٦) في إطار مؤتمر البحيرات الكبرى. وفيما يتعلق بفريق خبراء الأمم المتحدة المعني بجمهورية الكونغو الديمقراطية، أعرب عن أمل وفده في اتخاذ الإجراءات المناسبة لمعالجة دواعي القلق بشأن استمرار جدوى الفريق وأساليبه في العمل، وكذلك الحاجة إلى تجنب الازدواجية وتحسين الكفاءات في عمليات الأمم المتحدة.

٧ - وأعرب عن أمل وفده في أن يُطبق الجزء الأول، الفقرتان ٧ و ٨، من القرار بقصد معالجة التداخل بين عمل الفريق وعمل المؤتمر. وقال إن بوسع المؤتمر، في حالة تزويده بعدد كاف من الموظفين، أن يكمل الفريق ويضطلع بجوانب معينة من عمله. وأردف قائلاً إن وجهات نظر وفده المتعلقة بمكتب دعم بناء السلام سيُعرب عنها رئيس مجموعة الـ ٧٧ والصين في مرحلة لاحقة من مداوات اللجنة.

٨ - السيد إيكورونغ آدونغ (الكاميرون): أشار إلى أن إحدى البعثات السياسية الخاصة التي تناولها القرار هي اللجنة المشتركة للكاميرون ونيجيريا من أجل تنفيذ الحكم الصادر عن محكمة العدل الدولية في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢. وقال إن ذلك الحكم قد حل مختلف المنازعات المتعلقة بالحدود البرية والبحرية بين الكاميرون ونيجيريا، وكذلك مسألة السيادة على شبه جزيرة باكاسي.

٩ - وأعرب عن رغبة وفده في شكر جميع الدول الأعضاء التي دعمت عمل اللجنة المشتركة، وكذلك البلدان والمنظمات الإقليمية التي قدمت دعماً ثانياً لأنشطة اللجنة المشتركة فيما يتعلق بعملية ترسيم الحدود. كما أعرب عن رغبة وفده في تهنئة الأمين العام على مبادرته بإبلاغ الدول الأعضاء بأعمال اللجنة المشتركة.

١٠ - واستدرك قائلاً إن وفده قد فوجئ بالأولويات الغامضة نوعاً ما الواردة في تقرير الأمين العام

١٦ - السيد بيرتي أوليفا (كوبا): أشار إلى الفقرة ١٩ من القرار، وذكر أنه بسبب عدم توافر الإرادة السياسية لدى بعض أعضاء لجنة البرنامج والتنسيق ورغبتهم في الانتقاص من عمل اللجنة، لم يتسن التوصل إلى اتفاق بشأن تحسين أساليب عمل اللجنة في دورتها الخامسة والأربعين. وأعرب عن أمل وفده في ألا تتكرر هذه الحالة في الدورة السادسة والأربعين. ومما أعاق عمل الوفد الكوبي في هذا الصدد، التأخر المتعمد من جانب حكومة الولايات المتحدة في منح التأشيرة لممثلي كوبا في اللجنة الخامسة. وأعرب عن ثقة كوبا في أن الولايات المتحدة ستحترم في المستقبل مسؤولياتها والتزاماتها بوصفها البلد المضيف.

البند ١٢٧ من جدول الأعمال: خطة المؤتمرات (تابع)

مشروع القرار A/C.5/60/L.36

١٧ - الرئيس: لفت النظر إلى مشروع القرار A/C.5/60/L.36 المعنون "خطة المؤتمرات".

١٨ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/60/L.36.

١٩ - السيد كاردي (جنوب أفريقيا): تكلم باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، فقال إن المجموعة تعلق أهمية كبيرة على ضمان المساواة في معاملة اللغات الرسمية الست في الأمم المتحدة، وكذلك إصدار الوثائق في الوقت المحدد، وتوفير مرافق المؤتمرات الكافية للدول الأعضاء، وإدخال تكنولوجيا المعلومات في جميع مراكز العمل.

٢٠ - وأعرب عن رغبة المجموعة في التأكيد من جديد على أهمية الاجتماعات التي تعقدها المجموعات الإقليمية والمجموعات الرئيسية الأخرى للدول الأعضاء من أجل سير العمل بسلاسة في دورات الهيئات الحكومية الدولية. وأعرب عن خيبة أمل المجموعة لأن بعض الدول الأعضاء لا تزال غير راغبة في تقديم الموارد الإضافية اللازمة لمعالجة تدهور خدمات الترجمة الشفوية للاجتماعات التي تعقدها

(A/60/585/Add.1) من أجل عمل اللجنة المشتركة في عام ٢٠٠٦. فكما ذكر في الفقرة ١٦-٥ من التقرير، أُرجئت المرحلة الثالثة والأخيرة من الانسحاب ونقل السلطة لأسباب فنية. وأعرب عن أمل وفده في إعطاء أولوية واضحة للانسحاب من شبه جزيرة باكاسي في عام ٢٠٠٦، وعن خيبة أمله في الأجوبة التي قدمتها الأمانة العامة بهذا الشأن خلال المشاورات غير الرسمية التي أجزتها اللجنة.

١١ - وأضاف قائلاً إن الأمانة العامة ينبغي أن تبلغ اللجنة بمختلف القرارات المتخذة في هذا الشأن، ولا سيما في الاجتماع الذي عقده رئيسا الدولتين مع الأمين العام في جنيف في ١١ أيار/مايو ٢٠٠٥. فتلك القرارات قد أدت إلى اتخاذ إجراءين هامين: أولاً، أن نيجيريا اقترحت جدولاً زمنياً للانسحاب الكامل حتى تموز/يوليه - آب/أغسطس ٢٠٠٦، وثانياً، أن اللجنة المشتركة درست الجدول الزمني المقترح في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥ وقدمته إلى رئيسي الدولتين. وأعرب عن ثقة وفده في أن يبقى الانسحاب من شبه جزيرة باكاسي من الأولويات في عام ٢٠٠٦.

١٢ - السيدة أودو (نيجيريا): قالت إن وفدها سيعلق على تلك المسألة في موعد لاحق.

البند ١٢٥ من جدول الأعمال: تخطيط البرامج (تابع)

مشروع القرار A/C.5/60/L.32

١٣ - الرئيس: لفت النظر إلى مشروع القرار A/C.5/60/L.32 المعنون "تخطيط البرامج".

١٤ - السيد آبلين (أمين اللجنة): قال إنه ينبغي الاستعاضة عن عبارة "لكي يمكنها النظر" في السطر الخامس من الفقرة ٨ من مشروع القرار بكلمة "للنظر".

١٥ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/60/L.32 بصيغته المعدلة شفويا.

تشجع الهيئات الحكومية الدولية على الالتزام بجد معين من الصفحات. بيد أن ذلك الحد لا يمكن فرضه على التقارير الحكومية الدولية، وتشاطر المجموعة رئيس اللجنة الخاصة المعنية بعمليات حفظ السلام في رأيه الذي مؤداه أن المحاولات التي قامت بها الأمانة العامة مؤخرًا لفرض حد من الصفحات على تقرير اللجنة الخاصة ليست مقبولة. ولذا تتوقع المجموعة أن تقوم الأمانة العامة بولايتها فتقدم ذلك التقرير إلى اللجنة الخامسة كاملاً.

البند ١٣٠ من جدول الأعمال: وحدة التفتيش المشتركة
(تابع)

مشروع القرار A/C.5/60/L.31

٢٥ - الرئيس: لفت النظر إلى مشروع القرار A/C.5/60/L.31 المعنون "وحدة التفتيش المشتركة".

٢٦ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/60/L.31.

البند ١٣٢ من جدول الأعمال: تقرير الأمين العام عن أنشطة مكتب خدمات الرقابة الداخلية (تابع)

مشروع القرار A/C.5/60/L.33

٢٧ - الرئيس: لفت النظر إلى مشروع القرار A/C.5/60/L.33 المعنون "تقرير الأمين العام عن أنشطة مكتب خدمات الرقابة الداخلية".

٢٨ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/60/L.33.

مسائل أخرى

٢٩ - السيد ماتسونغاغا (اليابان): أعرب عن رغبة وفده في أن تُبقي اللجنة البند ١٢٨ من جدول الأعمال "جدول الأنصبة المقررة لقسم نفقات الأمم المتحدة" مفتوحاً، وأن تواصل نظرها في تقرير لجنة الاشتراكات (A/60/611).

رفعت الجلسة الساعة ١٦/٠٠.

المجموعات الإقليمية والمجموعات الرئيسية الأخرى للدول الأعضاء. وأردف قائلاً إن هذه المشكلة يجب أن تُحل بدون أي مزيد من التأخير.

٢١ - وأكد أن الحصول على الوثائق بلغات المنظمة الرسمية الست يبسر وسرعة في الوقت المحدد هو أمر جوهري لنجاح العمليات الحكومية الدولية. وقال إن من دواعي الأسف أن القرار الذي اتخذته اللجنة لتوها لا يولي أهمية كافية لتدارك مشكلة تراكم المحاضر الموجزة والمحاضر الحرفية غير المنجزة باللغات الرسمية الست، وهو تدارك يجب أن يحدث حرصاً على الاحتفاظ بالذاكرة المؤسسية للمنظمة.

٢٢ - وأضاف قائلاً إن التدابير التي اتخذت حتى الآن لمعالجة المشكلة المزمنة المتمثلة في التأخر في إصدار الوثائق هي تدابير غير كافية. وأعرب عن سرور المجموعة بأن لجنة المؤتمرات ستقوم بتحليل دقيق للمسألة بهدف تقديم اقتراحات عملية بشأن إطار المساءلة لضمان التقيد الكامل بالقواعد المتبعة المتصلة بعمليات التقديم وإصدار الوثائق.

٢٣ - وواصل كلامه قائلاً إن الأمانة العامة ينبغي أن تواصل جهودها لضمان التعادل بين مراكز العمل فيما يتعلق بتكنولوجيا المعلومات وملء الشواغر في خدمات الترجمة الشفوية والتحريرية في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي. كما ينبغي أن تتخذ مزيداً من التدابير لمعالجة هذه المشاكل، بما في ذلك إجراء امتحان تنافسي خاص لملء وظائف اللغة العربية الشاغرة. وأعرب عن رغبة المجموعة في الاعتراف بأهمية عمل لجنة المؤتمرات وفي تأكيد تأييدها الكامل لولاية تلك الهيئة مجدداً.

٢٤ - وأعرب أخيراً عن رغبة المجموعة في التأكيد على أن أي نقصان في طول التقارير الصادرة عن الأمانة العامة ينبغي ألا يؤثر سلباً على جودة عرض التقارير أو جودة محتواها وينبغي أيضاً أن يحدث على أساس مرن غير انتقائي وعلى أساس كل حالة على حدة. والولايات الحالية للجمعية العامة